



**n é b i h**  
Termőföldtől az asztalig

**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi  
Igazgatóság



1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.  
Tel: 06/1/309-1000  
E-mail: [nti@nebih.gov.hu](mailto:nti@nebih.gov.hu);  
[ppp.registration@nebih.gov.hu](mailto:ppp.registration@nebih.gov.hu)  
[www.nebih.gov.hu](http://www.nebih.gov.hu)

**Előadó:** Talabér Cecília/Henézi Ágnes  
**Iktatószám:** 04.2/1050-1/2017  
**Oldalak száma:** 5 oldal  
**Melléklet:** *Forgalomba hozatali és felhasználási engedélyokirat*

**Tárgy:** **Ranman Top gombaölő permetezőszer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének módosítása

A **Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**, mint első fokú élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (a továbbiakban: engedélyező hatóság) az **Agchem Project Consulting Kft.** (1133 Budapest, Ipoly utca 5/E.) által képviselt **ISK BioSciences Europe N.V.** (Pegazus Park, De Kleetlaan 12B, Box 9, B-1831 Diegem, Belgium) ügyfélnek a **Ranman Top gombaölő permetezőszer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének módosítása tárgyában benyújtott kérelmére meghozta az alábbi

## **h a t á r o z a t o t :**

Az engedélyező hatóság a **Ranman Top gombaölő permetezőszer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének megadásáról szóló **04.2/2076-1/2012. NÉBIH** számú határozatát – egyéb rendelkezések változatlanul hagyása mellett – az alábbiak szerint módosítja, és a jelen határozat mellékletét képező engedélyokiratot a módosításokkal egységes szerkezetben adja ki:

I. *Az engedélyokirat 1. pontja helyébe az alábbi szövegrész lép:*

### **1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:**

- |  |  |
|--|--|
| <b>1.1. Engedélyokirat száma:</b>                        | <b>04.2/2076-1/2012 NÉBIH</b>  |
| <b>1.2. Növényvédő szer neve:</b>                        | <b>Ranman Top</b>  |
| <b>1.3. Engedélyokirat érvényessége:</b>                 | <b>2022. március 31.</b>   |
| <b>1.4. Engedélyokirat tulajdonosa:</b>                  | <b>ISK BioSciences Europe N.V.</b><br>Pegazus Park, De Kleetlaan 12B, Box 9, B-1831<br>Diegem, Belgium |
| <b>1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője:</b> | <b>Agchem Project Consulting Kft.</b><br>1133 Budapest, Ipoly utca 5/E.                                |

II. Az engedélyokirat 2. pontja helyébe az alábbi szövegrész lép:

**2. A növényvédő szer adatai:**

<b>2.1. Növényvédő szer gyártója:</b>	<b>ISK BioSciences Europe N.V.</b> Pegazus Park, De Kleetlaan 12B, Box 9, B-1831 Diegem, Belgium
<b>2.2. Növényvédő szer rendeltetése:</b>	<b>gombaölő permetezőszer</b>
<b>2.3. Növényvédő szer formulációja:</b>	vizes szuszpenzió koncentrátum - SC
<b>2.4. Növényvédő szer összetétele:</b>	
2.4.1. Hatóanyag	ISO név <b>ciazofamid</b>
	CAS szám 120116-88-3
	IUPAC név 4-klór-2-ciano-N,N-dimetil-5-P-tolil-imidazol -1-szulfonamid
tisztá hatóanyag részaránya	<b>160 g/l</b>
technikai hatóanyag specifikációja	Ishihara Sangyo Kaisha - ciazofamid Annex II. dokumentáció

III. Az engedélyokirat 5. pontja helyébe az alábbi szövegrész lép:

**5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:**

**5.1. Veszélyességi besorolás:**

5.1.1. Veszélyességi tulajdonságok

A készítmény p.o. LD <sub>50</sub> értéke (patkányon):	<b>&gt;2000 mg/ttkg</b>
<b>Vízi szervezetekre való veszélyesség:</b>	<b>közepesen veszélyes</b>
<b>Méhveszélyesség:</b>	<b>nem jelölésköteles</b>
<b>Tűzveszélyességi besorolás:</b>	<b>nem jelölésköteles</b>

5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008 EK rendelet alapján

GHS Piktogram



Figyelmeztetés: **Figyelem**

**Figyelmeztető mondatok (H-mondat):**

<b>H319</b>	Súlyos szemirritációt okoz.
<b>H411</b>	Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

**Óvintézkedésre vonatkozó mondatok (P-mondat):**

- P102** Gyermekektől elzárva tartandó.
- P264** A használatot követően a kezeket alaposan meg kell mosni.
- P270** A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.
- P280** Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.
- P305+P351+P338** SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
- P337+P313** Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.
- P391** A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni.
- P501** A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

**Kiegészítő veszélyességi információ:**

- EUH401** Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.

**Különleges S-mondatok:**

- SP1** A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízelvezetőkön keresztül való szennyeződést!
- SPe 3** A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől **5m**távolságban tartson meg egy kezeletlen biztonsági övezetet!

**5.2. Várakozási idők:**

5.2.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: **0** nap

5.2.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

kultúra	várakozási idő (nap)
burgonya	7
paradicsom	3

**5.3. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:**

5.3.1. Egyéni védőfelszerelés

5.3.1.1. Előkészítőknak: védőkesztyű

5.3.1.2. Kijuttatóknak: védőkesztyű

Mérgezőskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

5.3.2. Elsősegélynyújtás:

Bőrrel való érintkezés esetén a bőrt bő vízzel meg kell tisztítani. A beszennyeződött ruhát, lábbelit azonnal le kell vetni. Szembe jutás esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. Lenyelés esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy-két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani.

Terápia: tüneti megfigyelő kezelés

Ellenanyag: specifikus antidótuma nincs

**5.4. Egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az ivóvízbázisok belső védőterületén felhasználni tilos, külső védőterületen és a hidrogeológiai védőövezeten belül külön engedélyezéstől függően használható.

A nem cél növények védelme érdekében a permetezés során fellépő elsodródásra figyelemmel kell lenni!

IV. Az engedélyokirat 7. pontja helyébe az alábbi szövegrész lép:

**7. A növényvédő szer eltarthatósága:**

Fizikai-kémiai tulajdonságait szokásos tárolási feltételek mellett legalább két évig megőrzi.

Tájékoztató adat: A gyártó által vállalt eltarthatósági idő: 2 év

Az engedély módosítási eljárás díja 75.000 Ft, amelyet az ügyfél köteles a kibocsátott számla alapján megfizetni.

A határozat jogerőre emelkedését követően gyártott tételek a jelen határozat alapján jóváhagyott címkeszöveggel kerülhetnek forgalomba. A megváltozott termékcímekét be kell nyújtani az engedélyező hatósághoz elektronikus úton, nyilvántartás céljából.

Jelen határozat ellen közigazgatási úton további jogorvoslatnak helye nincs.

A határozat felülvizsgálata jogszabálysértésre hivatkozással kérhető a **Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságtól** a határozatot hozó **Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal** elleni kereset indításával.

A keresetlevelet a felülvizsgálni kért határozat közlésétől számított harminc napon belül, az engedélyező hatóságnál, 3 példányban kell benyújtani, vagy ajánlott küldeményként kell postára adni.

**INDOKOLÁS**

„A Határozat Indokolás része nem nyilvános.”

Budapest, 2017. március 24.

**Dr. Oravecz Márton**

elnök

nevében és megbízásából

**Jordán László**

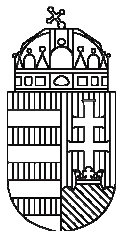
igazgató

*P.H.*

Kapja:

1. Ügyfél hazai képviselője
2. Irattár

(97/2017.)



**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság

✉ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.

☎ 1/309-1000

E-mail: [nti@nebih.gov.hu](mailto:nti@nebih.gov.hu); [ppp.registration@nebih.gov.hu](mailto:ppp.registration@nebih.gov.hu)

[www.nebih.gov.hu](http://www.nebih.gov.hu)

---

---

## FORGALOMBA HOZATALI ÉS FELHASZNÁLÁSI ENGEDÉLYOKIRAT

### 1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:

- 1.1. Engedélyokirat száma:** 04.2/2076-1/2012 NÉBIH
- 1.2. Növényvédő szer neve:** Ranman Top
- 1.3. Engedélyokirat érvényessége:** 2022. március 31.
- 1.4. Engedélyokirat tulajdonosa:** ISK BioSciences Europe N.V.  
Pegazus Park, De Kleetlaan 12B, Box 9, B-1831  
Diegem, Belgium
- 1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője:** Agchem Project Consulting Kft.  
1133 Budapest, Ipoly utca 5/E.

### 2. A növényvédő szer adatai:

- 2.1. Növényvédő szer gyártója:** ISK BioSciences Europe N.V.  
Pegazus Park, De Kleetlaan 12B, Box 9, B-1831  
Diegem, Belgium
- 2.2. Növényvédő szer rendeltetése:** gombaölő permetezőszer
- 2.3. Növényvédő szer formulációja:** vizes szuszpenzió koncentrátum - SC
- 2.4. Növényvédő szer összetétele:**
- |                                    |           |  |
|------------------------------------|-----------|--|
| 2.4.1. Hatóanyag                   | ISO név   | <b>ciazofamid</b>  |
|                                    | CAS szám  | 120116-88-3  |
|                                    | IUPAC név | 4-klór-2-ciano-N,N-dimetil-5-P-tolil-imidazol -1-szulfonamid |
| tiszta hatóanyag részaránya        |           | <b>160 g/l</b>   |
| technikai hatóanyag specifikációja |           | Ishihara Sangyo Kaisha - ciazofamid Annex II. dokumentáció   |

**3. Az előírt minőségi követelmények:****3.1. Hatóanyag tartalom****3.1.1. ciazofamid (HPLC/UV) 14,8 ± 0,9% (m/m)****3.2. Fizikai-kémiai tulajdonságok:****Meg kell feleljen az „SC” formuláció FAO követelményeinek****Tájékoztató adatok:**

Megjelenés: barna színű folyékony anyag (szuszpenzió)

pH (1%-os oldat): 7,2

relatív sűrűség (20°C): 1,081

viszkozitás (40°C): 63-515 mPa.s

felületi feszültség (25°C): 22,2 mN/m

**4. A növényvédő szer felhasználására vonatkozó előírások:**

Kultúra	Károsító	A kezelések maximális száma	Két kezelés közt eltelt minimális időtartam	Dózis (l/ha)	Permetlé (l/ha)	Az utolsó kezelés fenostádiuma
burgonya	burgonyavész	4	7	0,5	400-600	bogyóérés
paradicsom	paradicsomvész	4	7	0,5	400-800	érés

Házikerti dózis: 8-10 ml/10 liter víz.

**Előírt növényvédelmi technológia:**

A készítményt a fertőzésveszélyes időszakban preventív jelleggel, legkésőbb az első tünetek megjelenésekor célszerű kijuttatni. A kezelést fertőzési nyomástól függően 7-14 napos időközönként szükség szerint (legfeljebb 4 alkalommal) célszerű megismételni. Súlyos fertőzésveszély fennállásakor a rövidebb (7-10 napos) permetezési forduló alkalmazása ajánlott. Minden esetben törekedni kell az egyenletes és teljes permetléfedésre a lombzat belsejében is. A rezisztencia kialakulásának csökkentése végett más (kontakt) hatóanyaggal együtt tankkeverékben, vagy más hatóanyagokkal váltogatva juttatható ki.

**Légi kijuttatás:** nem engedélyezett**5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:****5.1. Veszélyességi besorolás:****5.1.1. Veszélyességi tulajdonságok**A készítmény p.o. LD<sub>50</sub> értéke (patkányon):**>2000 mg/ttkg****Vízi szervezetekre való veszélyesség:****közepesen veszélyes****Méhveszélyesség:****nem jelölésköteles****Tűzveszélyességi besorolás:****nem jelölésköteles**

5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008 EK rendelet alapján

GHS Piktogram

Figyelmeztetés: **Figyelem****Figyelmeztető mondatok (H-mondat):**

- H319** Súlyos szemirritációt okoz.  
**H411** Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

**Óvintézkedésre vonatkozó mondatok (P-mondat):**

- P102** Gyermekektől elzárva tartandó.  
**P264** A használatot követően a kezeket alaposan meg kell mosni.  
**P270** A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.  
**P280** Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.  
**P305+P351+P338** SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.  
**P337+P313** Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.  
**P391** A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni.  
**P501** A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

**Kiegészítő veszélyességi információ:**

- EUH401** Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.

**Különleges S-mondatok:**

- SP1** A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízelvezetőkön keresztül való szennyeződést!  
**SPe 3** A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől **5m**távolságban tartson meg egy kezeletlen biztonsági övezetet!

**5.2. Várakozási idők:**5.2.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: **0** nap

5.2.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

kultúra	várakozási idő (nap)
burgonya	7
paradicsom	3

### **5.3. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:**

#### **5.3.1. Egyéni védőfelszerelés**

5.3.1.1. *Előkészítőknek:* védőkesztyű

5.3.1.2. *Kijuttatóknak:* védőkesztyű

Mérgezőskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

#### **5.3.2. Elsősegélynyújtás:**

Bőrrel való érintkezés esetén a bőrt bő vízzel meg kell tisztítani. A beszennyeződött ruhát, lábbelit azonnal le kell vetni. Szembe jutás esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. Lenyelés esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy-két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani.

*Terápia:* tüneti megfigyelő kezelés

*Ellenanyag:* specifikus antidótuma nincs

### **5.4. Egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az ivóvízbázisok belső védőterületén felhasználni tilos, külső védőterületen és a hidrogeológiai védőövezeten belül külön engedélyezéstől függően használható.

A nem cél növények védelme érdekében a permetezés során fellépő elsodródásra figyelemmel kell lenni!

## **6. A növényvédő szer kiszerelése, csomagolása:**

6.1. *A kiszerelés térfogata/tömege:* 0,2 l, 0,5 l, 1 l, 5 l, 10 l

6.2. *A csomagolóanyag:* HDPE

## **7. A növényvédő szer eltarthatósága:**

Fizikai-kémiai tulajdonságait szokásos tárolási feltételek mellett legalább két évig megőrzi.

Tájékoztató adat: A gyártó által vállalt eltarthatósági idő: 2 év

## **8. Forgalmazási kategória: III.**

Budapest, 2017. március 24.

**Dr. Oravecz Márton**  
elnök  
nevében és megbízásából

**Jordán László**  
igazgató

*P.H.*





**n é b i h**

Termőföldtől az asztalig

**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**

Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi



1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.

Tel: 06/1/309-1000 Fax: 06/1/246-2942

E-mail: [nti@nebih.gov.hu](mailto:nti@nebih.gov.hu)

[www.nebih.gov.hu](http://www.nebih.gov.hu)

**ÜGYINTÉZŐ: dr. Kelemen Mária**

**HATÁROZATSZÁM: 04.2/2076-1/2012**

**OLDALAK SZÁMA: 6**

**MELLÉKLET: *Forgalomba hozatali és felhasználási engedélyokirat***

**TÁRGY: Ranman Top gombaölő**

**permetezőszer forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének kiadása**

A Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal, mint elsőfokú élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (a továbbiakban: engedélyező hatóság), az ISK Biosciences Europe S.A. (Avenue Louise 480 bte. 12 B-1050 Bruxelles, Belgium) ügyfélnek a Ranman Top gombaölő permetezőszer forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének kiadása tárgyában indult hatósági eljárásban meghozta az alábbi

### **HATÁROZATOT:**

Az engedélyező hatóság a Ranman Top gombaölő permetezőszer forgalomba hozatali és felhasználási engedélyét a benyújtott dokumentációk értékelése alapján az alábbiak szerint adja ki:

#### **1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:**

- |  |  |
|--|--|
| <b>1.1. engedélyokirat száma:</b>                        | <b>04.2/2076-1/2012 NÉBIH</b>  |
| <b>1.2. növényvédő szer neve:</b>                        | <b>Ranman Top</b>  |
| <b>1.3. engedélyokirat érvényessége:</b>                 | <b>2017. március 31.</b>   |
| <b>1.4. engedélyokirat tulajdonosa:</b>                  | <b>ISK BioSciences Europe N.V.</b><br>Pegasus Park, De Kleetlaan 12 B.<br>B-1831 Diegem, Belgium |
| <b>1.5. engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője:</b> | <b>Dr Tarjányi József</b><br><b>1125 Budapest, Nógrádi u. 13/6.</b>                              |

#### **2. A növényvédő szer adatai:**

- |   |   |
|---|---|
| <b>2.1. növényvédő szer gyártója:</b>     | <b>ISK BioSciences Europe N.V.</b><br>Belgium |
| <b>2.2. növényvédő szer rendeltetése:</b> | <b>gombaölő permetezőszer</b>                 |
| <b>2.3. növényvédő szer formulációja:</b> | <b>SC – szuszpenzió koncentrátum</b>          |

**2.4. növényvédő szer összetétele:****2.4.1. hatóanyag**

<i>ISO név</i>	<b>ciazofamid</b>
<i>CAS szám</i>	120116-88-3
<i>IUPAC név</i>	4-klór-2-ciano-N,N-dimetil-5-P-tolilimidazol -1-szulfonamid
<i>tiszta hatóanyag részaránya</i>	<b>160 g/l</b>
<i>technikai hatóanyag specifikációja</i>	Ishihara Sangyo Kaisha - ciazofamid Annex II. dokumentáció

**3. Az előírt minőségi követelmények:****3.1. hatóanyag tartalom**

ciazofamid (HPLC/UV) **14,8 ± 0,9 %(m/m)**

**3.2. fizikai-kémiai tulajdonságok:**

Meg kell feleljen az „SC” formuláció FAO követelményeinek

*tájékoztató jellegű adatok:*

Megjelenés: barna színű folyékony anyag (szuszpenzió)

pH (1%-os oldat): 7,2

relatív sűrűség (20°C): 1,081

viszkozitás (40°C): 63-515 mPa.s

felületi feszültség (25°C): 22,2 mN/m

**4. A növényvédő szer felhasználására vonatkozó előírások:**

<b>Kultúra</b>	<b>Károsító</b>	<b>A kezelések <u>maximális</u> száma</b>	<b>Két kezelés közt eltelt <u>minimális</u> időtartam</b>	<b>Dózis (l/ha)</b>	<b>Permetlé (l/ha)</b>	<b>Az utolsó kezelés fenostádiuma</b>
<b>burgonya</b>	burgonyavész	4	7	0,5	400-600	bogyóérés
<b>paradicsom</b>	paradicsomvész	4	7	0,5	400-800	érés

Házikerti dózis: 8-10 ml/10 liter víz.

**Előírt növényvédelmi technológia:**

A készítményt a fertőzésveszélyes időszakban preventív jelleggel, legkésőbb az első tünetek megjelenésekor célszerű kijuttatni. A kezelést fertőzési nyomástól függően 7-14 napos időközönként szükség szerint (legfeljebb 4 alkalommal) célszerű megismételni. Súlyos fertőzésveszély fennállásakor a rövidebb (7-10 napos) permetezési forduló alkalmazása ajánlott. Minden esetben törekedni kell az egyenletes és teljes permetléfedésre a lombzat belsejében is. A rezisztencia kialakulásának csökkentése végett más (kontakt)

hatóanyaggal együtt tankkeverékben, vagy más hatóanyagokkal váltogatva juttatható ki.

**Légi kijuttatás:** nem engedélyezett

**5. A növényvédő szer emberre, állatra, környezetre való veszélyessége és a biztonságos felhasználásának előírásai:**

**5.1. veszélyjelek, osztályozás, R-, S-, és különleges S-mondatok:**

**Veszélyjelek:**

Xi



irritatív

N



környezeti veszély

A készítmény p.o. LD<sub>50</sub> értéke (patkányon): > 2000 mg/ttkg

**Vízi szervezetekre való veszélyesség:** **közepesen veszélyes**

**Méhveszélyesség:** **nem jelölésköteles**

*Méhveszélyesség toxicitás alapján\*:*

*nem jelölésköteles*

*Méhveszélyesség kockázatbecslés alapján\*:*

*nem jelölésköteles*

**Tűzveszélyességi besorolás:** **nem jelölésköteles**

**R-mondatok:**

**R 36** Szemizgató hatású

**R 51/53** Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

**S-mondatok:**

**S 2** Gyermekek kezébe nem kerülhet

**S 13** Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó

**S 20/21** A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad

**S 25** Kerülni kell a szembejutást

**S 26** Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni

**S 37** Megfelelő védőkesztyűt kell viselni

**S 57** A környezetszennyezés elkerülésére megfelelő edényzetet kell használni

**különleges S-mondatok:**

**SP 1** A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! (A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízvezetőkön keresztül való szennyeződést!)

**SPe 3** A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől **5 m** távolságban tartson meg egy kezeletlen biztonsági övezetet!

\*Címkén nem feltüntetendő adat

**5.2. várakozási idők**

5.2.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap

5.2.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

<b>kultúra</b>	<b>várakozási idő</b>
burgonya	7 nap
paradicsom	3 nap

**5.3. munkaegészségügyi óvórendszabályok:**

5.3.1. egyéni védőfelszerelés

5.3.1.1. előkészítőknek: védőkesztyű

5.3.1.2. kijuttatóknak: védőkesztyű

Mérgezéskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

5.3.2. elsősegélynyújtás:

Bőrrel való érintkezés esetén a bőrt bő vízzel, szappannal meg kell tisztítani. A beszennyeződött ruhát, lábbelit azonnal le kell vetni. Szembe jutás esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni.

Lenyelés esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani.

5.3.3. *terápia*: tüneti megfigyelő kezelés.

5.3.4. *ellenanyag*: specifikus antidótuma nincs

**5.4. egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az ivóvízbázisok belső védőterületén felhasználni tilos, külső védőterületen és a hidrogeológiai védőövezeten belül külön engedélyezéstől függően használható.

(219/2004 (VII. 21.) és a 123/1997. (VII. 18.) Korm. rend. alapján)

**6. A növényvédő szer kiszerezése, csomagolása:**

6.1. a kiszerezés térfogata/tömege: **0,2 l, 0,5 l, 1 l, 5 l, 10 l**

6.2. a csomagolóanyag anyaga: **HDPE**

**7. A növényvédő szer eltarthatósága:**

Eredeti zárt csomagolásban, száraz, hűvös helyen, szabályos növényvédő szer raktárban **2 év**.

**8. Forgalmazási kategória: III**

A növényvédő szer csak az engedélyokirat rendelkezéseit tartalmazó, jóváhagyott címkeszöveg alapján elkészített címkével kerülhet forgalomba.

Az engedélyezési eljárás díja 2.500.000 Ft, amelyet az ügyfél megfizetett.

Jelen határozat ellen közigazgatási úton további jogorvoslatnak helye nincs.

A határozat felülvizsgálata jogszabálysértésre hivatkozással kérhető a Fővárosi Törvényszéktől a határozatot hozó Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal (továbbiakban NÉBIH) elleni kereset indításával.

A keresetlevelet (3 példányban) a NÉBIH -nél a felülvizsgálni kért határozat közlésétől számított harminc napon belül kell benyújtani, vagy ajánlott küldeményként kell postára adni.

## INDOKOLÁS

„A Határozat Indokolás része nem nyilvános.”

Budapest, 2012. április 20.

Dr. Oravecz Márton  
elnök  
nevében és megbízásából:

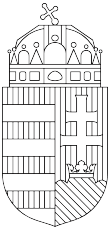
Jordán László  
igazgató

*P.H.*

Kapja:

1. Ügyfél hazai képviselője
2. Irattár

(69/2012.)



**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság

✉ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.

☎ 1/309-1000; Fax: 1/246-2960

E-mail: [nti@nebih.gov.hu](mailto:nti@nebih.gov.hu)

[www.nebih.gov.hu](http://www.nebih.gov.hu)

---

## FORGALOMBA HOZATALI és FELHASZNÁLÁSI ENGEDÉLYOKIRAT

### 1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:

- 1.1. engedélyokirat száma:** 04.2/2076-1/2012
- 1.2. növényvédő szer neve:** Ranman Top
- 1.3. engedélyokirat érvényessége:** 2017. március 31.
- 1.4. engedélyokirat tulajdonosa:** ISK BioSciences Europe N.V.  
Pegasus Park, De Kleetlaan 12 B.  
B-1831 Diegem, Belgium
- 1.5. engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője:** Dr Tarjányi József  
1125 Budapest, Nógrádi u. 13/6.

### 2. A növényvédő szer adatai:

- 2.1. növényvédő szer gyártója:** ISK BioSciences Europe N.V.  
Belgium
- 2.2. növényvédő szer rendeltetése:** gombaölő permetezőszer
- 2.3. növényvédő szer formulációja:** SC – szuszpenzió koncentrátum
- 2.4. növényvédő szer összetétele:**
- 2.4.1. hatóanyag**
- |   |   |
|---|---|
| <i>ISO név</i>                            | <b>ciazofamid</b>   |
| <i>CAS szám</i>                           | 120116-88-3   |
| <i>IUPAC név</i>                          | 4-klór-2-ciano-N,N-dimetil-5-P-tolilimidazol -1-szulfonamid |
| <i>tiszta hatóanyag részaránya</i>        | <b>160 g/l</b>  |
| <i>technikai hatóanyag specifikációja</i> | Ishihara Sangyo Kaisha - ciazofamid Annex II. dokumentáció  |

### 3. Az előírt minőségi követelmények:

#### 3.1. hatóanyag tartalom

ciazofamid (HPLC/UV) **14,8 ± 0,9 %(m/m)** **14,8 ± 0,9 %(m/m)**

#### 3.2. fizikai-kémiai tulajdonságok:

Meg kell feleljen az „SC” formuláció FAO követelményeinek

#### tájékoztató jellegű adatok:

Megjelenés: barna színű folyékony anyag (szuszpenzió)

pH (1%-os oldat): 7,2

relatív sűrűség (20°C): 1,081

viszkozitás (40°C): 63-515 mPa.s

felületi feszültség (25°C): 22,2 mN/m

### 4. A növényvédő szer felhasználására vonatkozó előírások:

Kultúra	Károsító	A kezelések <u>maximális</u> száma	Két kezelés közt eltelt <u>minimális</u> időtartam	Dózis (l/ha)	Permetlé (l/ha)	Az utolsó kezelés fenosztádiuma
burgonya	burgonyavész	4	7	0,5	400-600	bogyóérés
paradicsom	paradicsomvész	4	7	0,5	400-800	érés

Házikerti dózis: 8-10 ml/10 liter víz.

#### Előírt növényvédelmi technológia:

A készítményt a fertőzésveszélyes időszakban preventív jelleggel, legkésőbb az első tünetek megjelenésekor célszerű kijuttatni. A kezelést fertőzési nyomástól függően 7-14 napos időközönként szükség szerint (legfeljebb 4 alkalommal) célszerű megismételni. Súlyos fertőzésveszély fennállásakor a rövidebb (7-10 napos) permetezési forduló alkalmazása ajánlott. Minden esetben törekedni kell az egyenletes és teljes permetléfedésre a lombzat belsejében is. A rezisztencia kialakulásának csökkentése végett más (kontakt) hatóanyaggal együtt tankkeverékben, vagy más hatóanyagokkal változtatva juttatható ki.

**Légi kijuttatás:** nem engedélyezett

### 5. A növényvédő szer emberre, állatra, környezetre való veszélyessége és a biztonságos felhasználásának előírásai:

#### 5.1. veszélyjelek, osztályozás, R-, S-, és különleges S-mondatok:

**Veszélyjelek:**

Xi



irritatív

N



környezeti veszély

A készítmény p.o. LD<sub>50</sub> értéke (patkányon): > 2000 mg/ttkg

<b>Vízi szervezetekre való veszélyesség:</b>	<b>közepesen veszélyes</b>
<b>Méhveszélyesség:</b>	<b>nem jelölésköteles</b>
<i>Méhveszélyesség toxicitás alapján*:</i>	<i>nem jelölésköteles</i>
<i>Méhveszélyesség kockázatbecslés alapján*:</i>	<i>nem jelölésköteles</i>
<b>Tűzveszélyességi besorolás:</b>	<b>nem jelölésköteles</b>

**R-mondatok:**

- R 36** Szemizgató hatású  
**R 51/53** Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

**S-mondatok:**

- S 2** Gyermekek kezébe nem kerülhet  
**S 13** Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó  
**S 20/21** A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad  
**S 25** Kerülni kell a szembejutást  
**S 26** Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni  
**S 37** Megfelelő védőkesztyűt kell viselni  
**S 57** A környezetszennyezés elkerülésére megfelelő edényzetet kell használni

**különleges S-mondatok:**

- SP 1** A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! (A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízvezetőkön keresztül való szennyeződést!)
- SPe 3** A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől **5 m** távolságban tartson meg egy kezeletlen biztonsági övezetet!

**5.2. várakozási idők**

5.2.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap

5.2.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

<b>kultúra</b>	<b>várakozási idő</b>
burgonya	7 nap
paradicsom	3 nap



### **5.3. munkaegészségügyi óvőrendszabályok:**

#### **5.3.1. egyéni védőfelszerelés**

5.3.1.1. előkészítőknek: védőkesztyű

5.3.1.2. kijuttatóknak: védőkesztyű

Mérgezéskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

#### **5.3.2. elsősegélynyújtás:**

Bőrrel való érintkezés esetén a bőrt bő vízzel, szappannal meg kell tisztítani. A beszennyeződött ruhát, lábbelit azonnal le kell vetni. Szembe jutás esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni.

Lenyelés esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani.

5.3.3. *terápia:* tüneti megfigyelő kezelés.

5.3.4. *ellenanyag:* specifikus antidótuma nincs

### **5.4. egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az ivóvízbázisok belső védőterületén felhasználni tilos, külső védőterületen és a hidrogeológiai védőövezeten belül külön engedélyezéstől függően használható.

(219/2004 (VII. 21.) és a 123/1997. (VII. 18.) Korm. rend. alapján)

### **6. A növényvédő szer kiszerelése, csomagolása:**

6.1. a kiszerelés térfogata/tömege: **0,2 l, 0,5 l, 1 l, 5 l, 10 l**

6.2. a csomagolóanyag anyaga: **HDPE**

### **7. A növényvédő szer eltarthatósága:**

Eredeti zárt csomagolásban, száraz, hűvös helyen, szabályos növényvédő szer raktárban **2 év**.

### **8. Forgalmazási kategória: III**

Budapest, 2012. április 20.

**Dr. Oravecz Márton**  
**elnök**  
nevében és megbízásából

**Jordán László**  
igazgató

P.H.